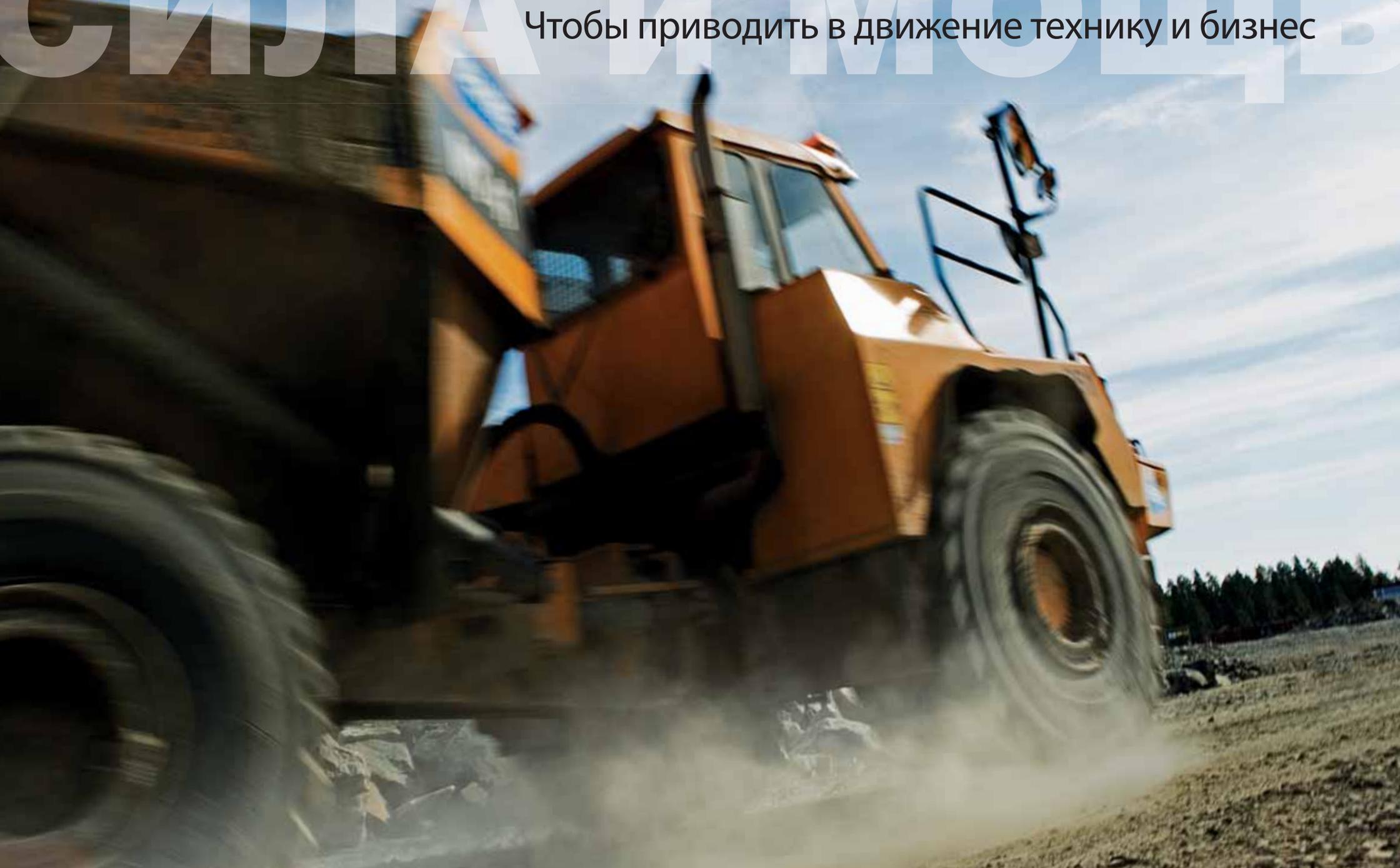


SCANIA

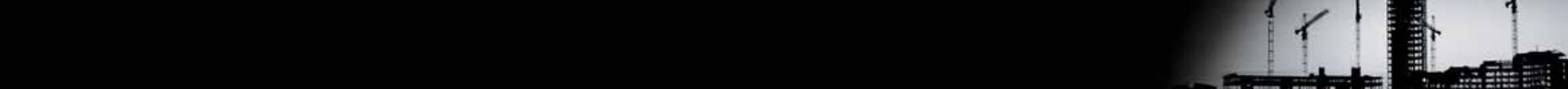
СИЛА И МОЩЬ

Чтобы приводить в движение технику и бизнес



ДВИГАТЕЛИ **SCANIA** ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ





У вас есть серьезная работа. У нас есть мощные двигатели

Жизнь промышленного двигателя – это не отдых, а ответственная работа в суровых и жестких условиях, независимо от того, какое оборудование и в каких условиях приводится им в действие. Изо дня в день. При любой погоде. Круглые сутки, если это необходимо.

Если вы выбрали двигатель Scania, вы можете больше не беспокоиться по поводу его безотказной работы и надежности. Наши клиенты предъявляют самые жесткие требования, а мы создаем такие двигатели, которые им полностью отвечают. Где бы вы ни эксплуатировали ваше оборудование – в самом центре города или далеко за его пределами, Scania располагает такой сервисной структурой, которая всегда готова вам помочь.

Двигатели Scania олицетворяют собой силу и мощь в действии.

Сколько цилиндров вам нужно, 5, 6 или 8?

Scania предлагает целый модельный ряд двигателей, необходимых для вашего оборудования. От рядных 5- и 6-цилиндровых до мощных V8, с рабочими объемами цилиндров 9, 12, 13 и 16 литров.

Все наши двигатели обладают повышенной мощностью. Им присущи и другие неоспоримые достоинства: проверенный на практике низкий расход топлива, продолжительное время безотказной работы, высокое качество и эксплуатационная экономичность. Если вы ищете двигатели, которые не только привели бы в действие ваше оборудование, но и повышали норму прибыли, обратите внимание на Scania.

Курс на грядущее процветание

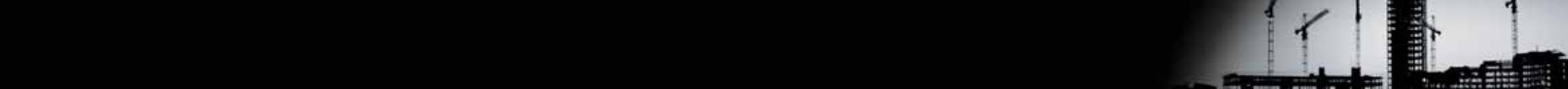
И сегодня, и в отдаленном будущем характерной особенностью двигателей Scania всегда будет низкое содержание вредных веществ в отработавших газах. Мы с легкостью способны удовлетворять как современные, так и перспективные экологические требования по токсичным выбросам, сохраняя при этом низкое потребление топлива. Весьма важно, что двигатели Scania соответствуют экологическим требованиям без какой-либо специальной очистки отработавших газов или установки дополнительного оборудования, что не только упрощает жизнь вла-

дельцам Scania, но и гарантирует серьезную экономию.

Наши технические решения позволят вашим инвестициям и бизнесу быть бережными в отношении окружающей среды. В этом заключается сила и мощь продукции Scania.

ДВИГАТЕЛИ **SCANIA** ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ





Наш опыт.

Мы производим 90 000 двигателей ежегодно

Уже более века Scania выпускает моторы. За это время мы поставили в различные страны мира несколько миллионов двигателей. Вы можете встретить их в грузовых автомобилях, автобусах и во всевозможном оборудовании.

Scania является одним из самых профессиональных производителей двигателей в мире. А поскольку мы используем в основном одну базовую технологию, будь то двигатель для грузовика, автобуса или другого устройства, в итоге вы приобретаете один из самых популярных в мире двигателей от компании, которая ежегодно тратит миллионы на исследования и конструкторские разработки.

Честное слово, можно ли чувствовать себя более уверенно?!

Один двигатель – множество вариантов

Одним из главных преимуществ двигателей Scania, является наша уникальная модульная концепция. Мы создаем все типы двигателей в основном из одних и тех же компонентов. Различие заключается лишь в числе цилиндров. Их может быть 5, 6 или 8.

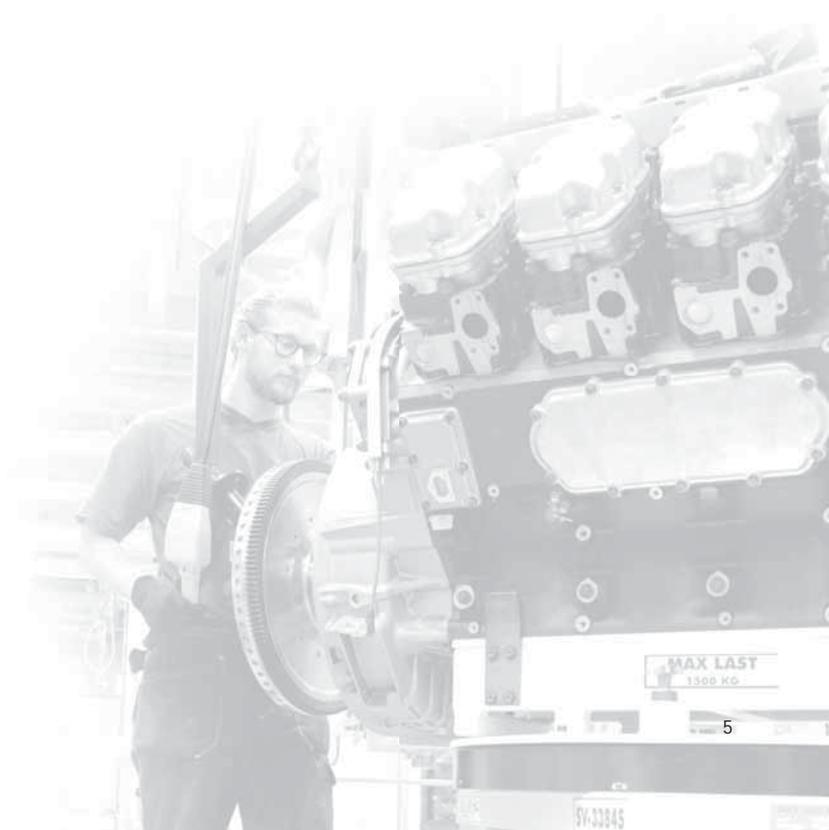
Благодаря нашему модульному подходу любая мелочь, инвестируемая нами в раз-

работку двигателей, приносит выгоду всем типам двигателей. И поскольку каждый двигатель собирается из одних и тех же базовых компонентов, значительно облегчаются хранение необходимого комплекта запасных частей на складах и обучение персонала тонкостям технического обслуживания таких двигателей. В конечном итоге, им приходится иметь дело только с двигателями одного типа.

Для вас это означает дополнительную уверенность и надежность благодаря более высокому коэффициенту готовности и меньшим потерям времени на техническое обслуживание и ремонт.

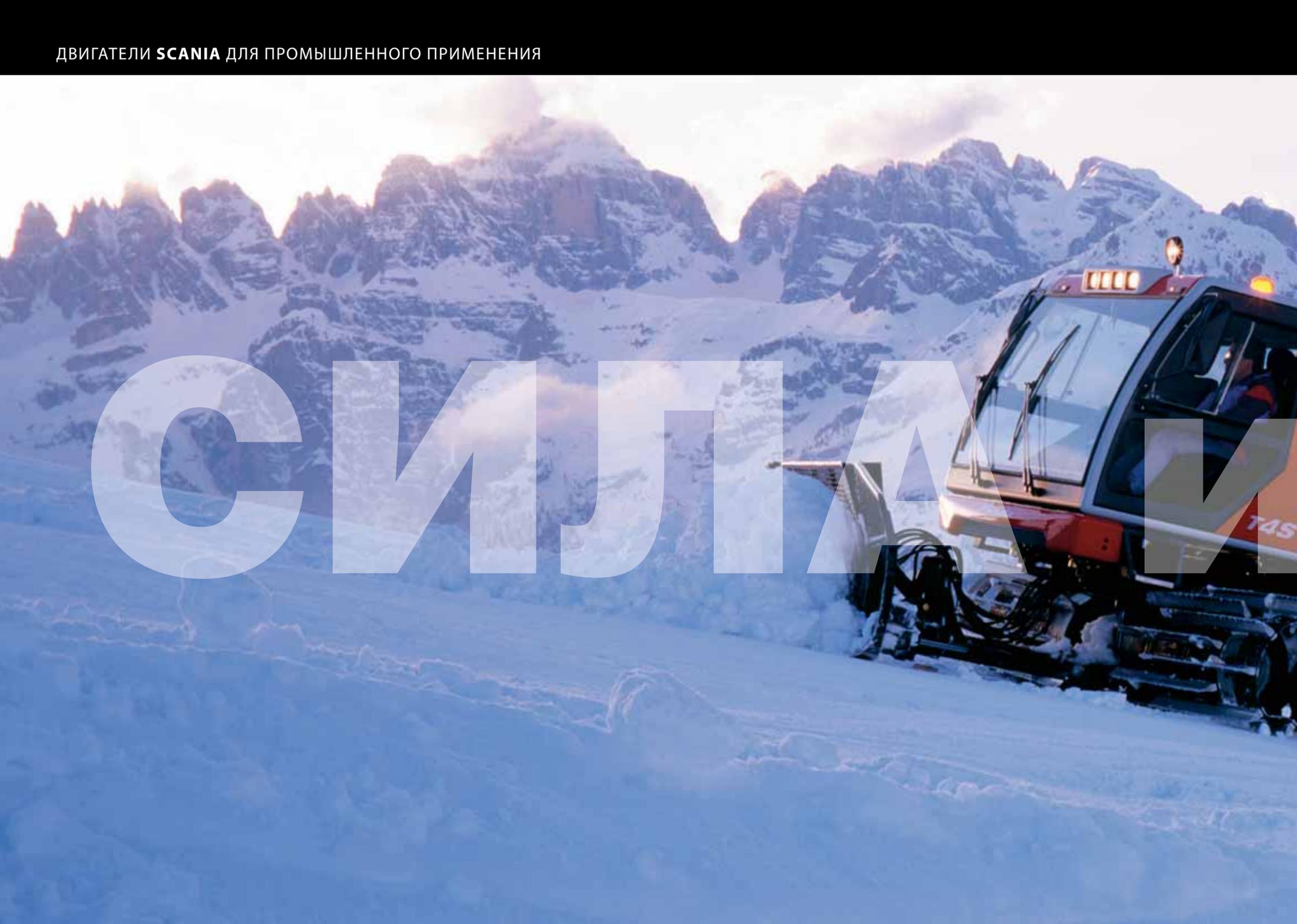
Партнерство на долгие годы

Имея за плечами опыт более чем 100-летней успешной деятельности, мы уверены в том, что будем вашим надежным партнером, пока ваше оборудование будут приводить в действие двигатели Scania. С каждым годом мы расширяем нашу сервисную сеть, охватывая все новые и новые регионы и обеспечивая вас более качественной и оперативной поддержкой в то время и в том месте, где она вам необходима.



ДВИГАТЕЛИ **SCANIA** ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ

СИЛЛАМ





МОЩЬ

Какая мощность вам нужна?

В модельном ряду двигателей Scania вы, несомненно, найдете двигатель, отвечающий вашим потребностям. Этот ряд включает 5-цилиндровые (9 л) и 6-цилиндровые (12 л и 13 л) двигатели, а также двигатель V8 с рабочим объемом 16 литров. Каждый двигатель можно заказать с учетом тех характеристик и условий работы, которые вам необходимы, обеспечивая, таким образом, оптимальную общую эксплуатационную экономичность, а также уровни выбросов токсичных веществ, полностью удовлетворяющие национальным и международным требованиям.

Какие бы двигатели вы не использовали – 9, 12 или 16-литровые –, вы всегда можете рассчитывать на максимально возможное время безотказной работы и минимально достижимые эксплуатационные расходы.

Всегда мощный. Всегда экономичный

Величина мощности, несомненно, имеет важное значение, однако кривые крутящего момента двигателей Scania означают для их пользователей нечто значительно большее. Максимальная мощность достигается даже на низких оборотах. Причем с ростом оборотов

максимальная мощность двигателя увеличивается, а горизонтальная кривая крутящего момента обеспечивает низкий расход топлива, пониженные вибрации, меньший износ и более тихую, плавную работу двигателя.

Наша «тактика низких оборотов» делает двигатели Scania для оборудования или транспортных средств лучшим выбором особенно там, где они служат источником энергии одновременно для нескольких устройств, например в механизмах отбора мощности.

Компактный по размерам и оптимальный по весу

Двигатели Scania очень компактны и сконструированы таким образом, что обладают минимальным весом. Их легко монтировать, просто обслуживать и поддерживать в рабочем состоянии, их также нетрудно согласовать с трансмиссией вашей машины.

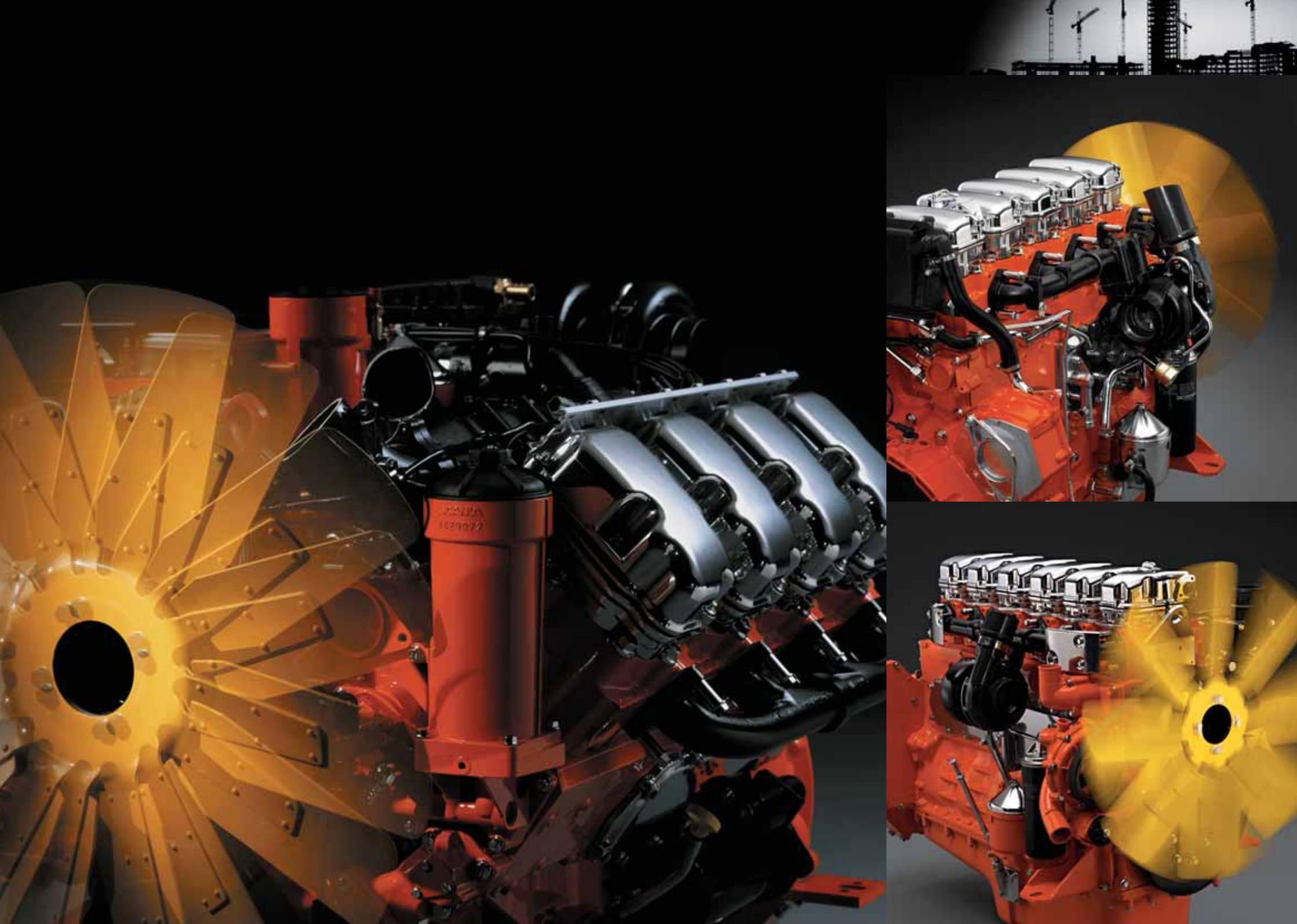
Однако, несмотря на компактные габаритные размеры и конструкцию, обеспечивающую отсутствие лишнего веса, мы никогда не шли на компромисс в отношении ключевых характеристик двигателей Scania – мощности, прочности, надежности и экономичности.

Каждый год Scania инвестирует значительные средства на исследовательские и конструкторские работы, значительная часть которых направлена на разработку все более совершенных двигателей – более привлекательных для владельцев, более безопасных для окружающей среды и лучше приспособленных для той работы, которую они выполняют.

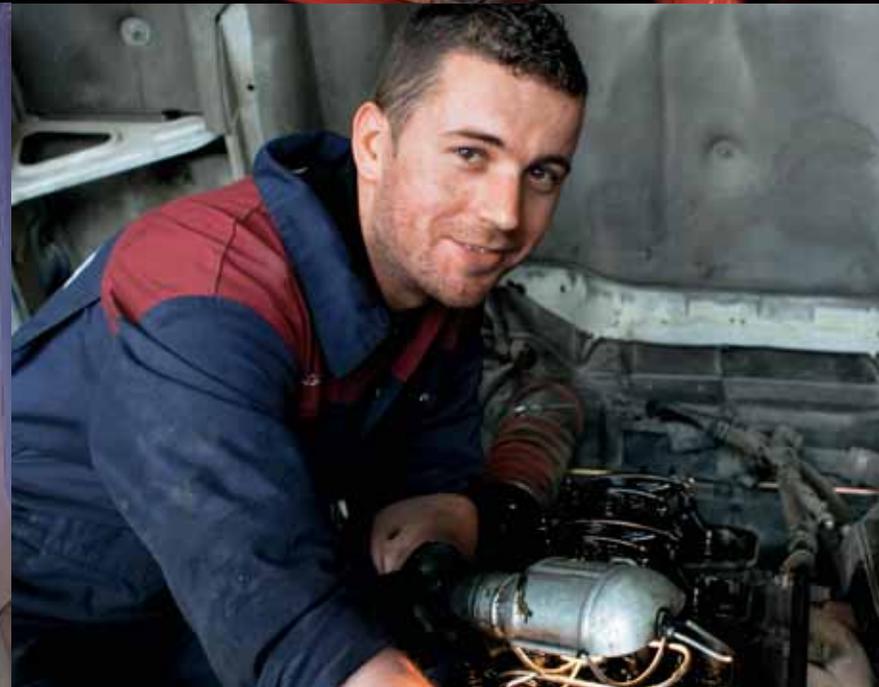
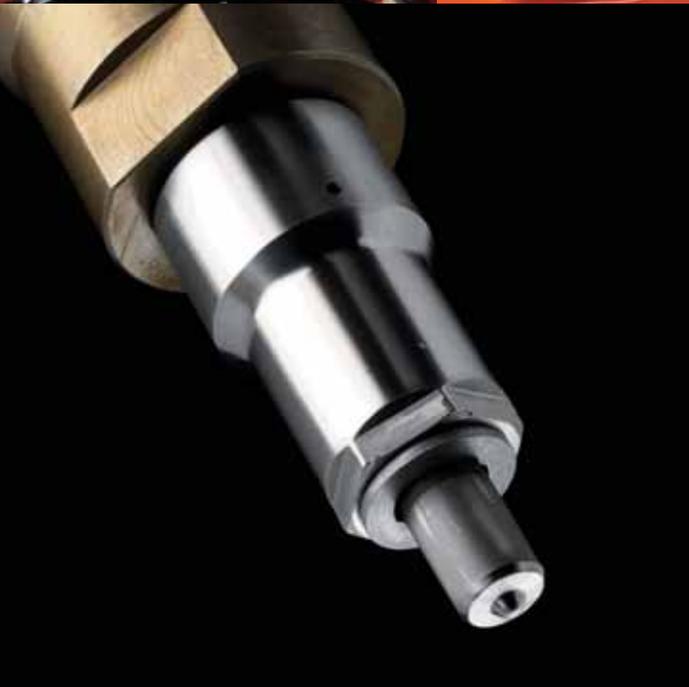
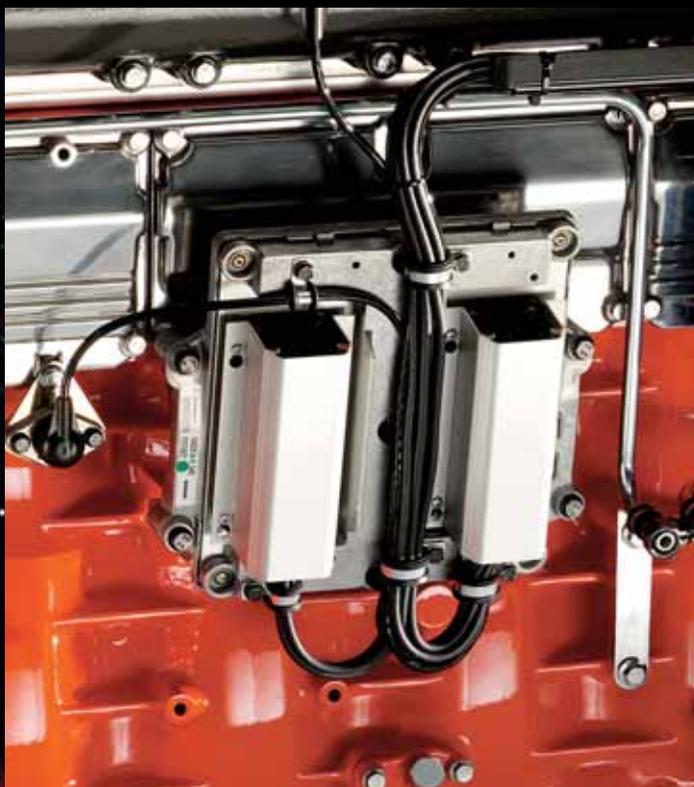
Двигатели Scania всегда отличались своей высокой технологичностью и дальновидными техническими решениями. Важно понимать, что мы никогда не занимались исследовательскими и конструкторскими работами ради них самих. Наша неизменная цель – обеспечить максимальную возможную прибыль для наших покупателей.

Магнус Хенриксон
*Руководитель отдела
технических
разработок*





ДВИГАТЕЛИ **SCANIA** ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ



Конструкция имеет значение

Двигатели Scania обладают высокой надежностью и долговечностью с большой периодичностью технического обслуживания. Их легко обслуживать и ремонтировать. Важным преимуществом является унификация компонентов, из которых они собраны. Это подтверждает тот факт, что конструкция двигателей позволяет обслуживать и ремонтировать их на месте силами одного технического специалиста.

Вот почему все точки проведения технического обслуживания легкодоступны, и у каждого цилиндра имеется индивидуальная головка, которая может быть снята и заменена одним человеком.

Для максимальной безотказной работы двигателя эти качества являются очень важными и дают много преимуществ.

Электронная система управления двигателем и насос-форсунки экономят ваши деньги и улучшают экологию

Фирменная электронная система управления двигателем (EMS) была разработана Scania специально для своих двигателей. Система

предназначена для интенсивной эксплуатации в тяжелых условиях и обладает исключительной надежностью. Именно она обеспечивает значительное снижение расхода топлива и сокращение вредных выбросов.

То же самое можно сказать и о насос-форсунках – основном компоненте самой надежной и проверенной топливной системы представленной на рынке. Насос-форсунки сконструированы для жесткой эксплуатации в тяжелых условиях и даже различное качество топлива не влияет на их работоспособность. Насос-форсунки являются важным звеном в цепи, которая обеспечивает низкий расход топлива, низкий уровень токсичности и минимальную дымность.



ДВИГАТЕЛИ **SCANIA** ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ





МОЩЬ

Обзор модельного ряда двигателей Scania

9-литровые двигатели

Основные данные

DC9 EMS: 4-тактный дизельный двигатель с турбонаддувом и насос-форсунками, оснащенный электронной системой управления двигателем (EMS)

DC9 EMS	Воздушный охладитель воздуха наддува
Расположение цилиндров	5 в ряд
Рабочий объем	8,9 л
Диаметр цилиндра	127 мм
Ход поршня	140 мм
Сухой вес	
DC9 EMS	887 кг

Диапазон выходной мощности

Всережимные двигатели

177 кВт (240 л.с.) – 243 кВт (330 л.с.) при 2200 об/мин

Габаритные размеры (мм)

В (Ш) Д: 1116 (811) 1275

Соответствие экологическим нормативам

Может поставляться без сертификации.

12-литровые двигатели

Основные данные

DI12 EMS и DC12 EMS: 4-тактные дизельные двигатели с турбонаддувом и насос-форсунками, оснащенные электронной системой управления двигателем (EMS)

DI12 EMS	Жидкостной охладитель воздуха наддува
DC12 EMS	Воздушный охладитель воздуха наддува
Расположение цилиндров	6 в ряд
Рабочий объем	11,7 л
Диаметр цилиндра	127 мм
Ход поршня	154 мм
Сухой вес	
DI12 EMS	995 кг
DC12 EMS	1065 кг*

* Включая стандартный радиатор и расширительный бачок.

Диапазон выходной мощности

Всережимные двигатели

243 кВт (330 л.с.) – 331 кВт (450 л.с.) при 2100 об/мин

Соответствие экологическим нормативам

DC12 EMS соответствует экологическим нормативам

EC Stage IIIA и США EPA Tier 3.

Кроме того, двигатель может поставляться с учетом

экологических нормативов EC Stage II и США Tier 2.

13-литровые двигатели

Основные данные

DC13 EMS: 4-тактные дизельные двигатели с турбонаддувом и насос-форсунками, оснащенные электронной системой управления двигателем (EMS)

DC13 EMS	Воздушный охладитель воздуха наддува
Расположение цилиндров	6 в ряд
Рабочий объем	12,7 л
Диаметр цилиндра	130 мм
Ход поршня	160 мм
Сухой вес	
DC13 EMS	1000 кг

Диапазон выходной мощности

Всережимные двигатели

257 кВт (350 л.с.) – 368 кВт (500 л.с.) при 2100 об/мин

Соответствие экологическим нормативам

DC13 EMS соответствует экологическим нормативам

EC Stage IIIB и США EPA Tier 4i.

16-литровые двигатели

Основные данные

DC16 EMS: 4-тактный дизельный двигатель с турбонаддувом и насос-форсунками, оснащенный электронной системой управления двигателем (EMS)

DC16 EMS	Воздушный охладитель воздуха наддува
Расположение цилиндров	V8, V-образное под углом 90°
Рабочий объем	15,6 л
Диаметр цилиндра	127 мм
Ход поршня	154 мм
Сухой вес	
DC16 EMS	1290 кг*

* Без стандартного радиатора и расширительного бачка.

Диапазон выходной мощности

Всережимные двигатели

353 кВт (480 л.с.) – 382 кВт (520 л.с.) при 2100 об/мин

Соответствие экологическим нормативам

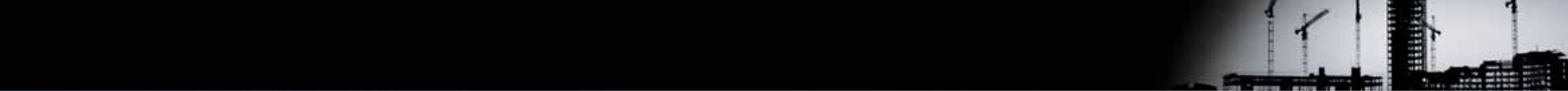
DC16 EMS соответствует экологическим нормативам

EC Stage IIIA и США EPA Tier 3.

Кроме того, двигатель может поставляться с учетом

экологических нормативов EC Stage II и США Tier 2.

Изменения в технические характеристики и дизайн могут вноситься без предварительного уведомления. Двигатели, представленные на иллюстрациях, могут иметь дополнительное оборудование, не входящее в стандартный комплект поставки.



Scania проводит активную политику в области разработки и совершенствования своей продукции.
В этой связи компания оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления.
Технические данные могут изменяться в зависимости от рынка сбыта.



SCANIA

ООО «Скания-Русь»

www.scania.ru

Телефон офиса: +7 (495) 787 50 00

Телефон горячей линии Scania:

8 (800) 505 55 00